



How could God use me for anything? I'm no one special. I'm just an ordinary person with an ordinary life.

THIS WEEK'S TORAH PORTION:

- **Shemot** (שמות | Names)
- **Torah:** Exodus 1:1-6:1
- **Haftarah:** Isaiah 27:6-28:13, 29:22-23
- **Gospel:** Luke 5:12-39

## Ordinary Life

When Moses got up that morning and counted the sheep, he did not say to himself, "I think I'll take the sheep out on the west side of the wilderness over by the Mountain of God." Mount Horeb was simply Mount Horeb, an indistinct rock in the wilderness like so many other hills and mountains, completely ordinary looking. There was nothing special about it. Mount Horeb became Mount Sinai, the mountain of God, simply because God chose it, not because it was taller, mightier or holier than any of the surrounding hills and mountains.

In a similar way, Moses became Moses, the Man of God because God called him, encountered him and commissioned him, not because he was more pious, mightier, smarter or more eloquent than other men. God is in the ordinary, and encounters with God happen in ordinary places. But when God is encountered, the ordinary is immediately transformed into the extraordinary. The very ordinary Mount Horeb was transformed into the extraordinary, Mount Sinai because of God's presence was there. The very ordinary Moses, a simple Hebrew exile from Egypt, a shepherd in the wilderness, was transformed into Moses the Man of God, the greatest prophet of all time because he encountered God. God transformed the ordinary man into something extraordinary.

Most of us do not regard ourselves as extraordinary people. You probably think of yourself as a fairly ordinary person with a fairly mundane life. From God's perspective, that is perfect. You are the perfect person with whom He can do extraordinary things. He is not looking for prophets; He is looking for normal people who are carrying on under normal circumstances.

When Moses saw the burning bush, he turned aside to investigate. Only then did the Holy One reveal Himself to Moses. Our problem is that we do not take the time to turn aside and investigate. We all intend to grow spiritually. We all imagine that one day, we will take time to study, take time to grow in Torah, to do a mitzvah, to pray regularly. But you can't take good intentions to the grave. A famous rabbi

Hoe kon God mij voor iets gebruiken? Ik ben niet bijzonder. Ik ben maar een gewoon mens die een gewoon leven leidt.

TORA GEDEELTE VAN DEZE WEEK:

- **Shemot** (שמות | Namen)
- **Torah:** Exodus 1:1-6:1
- **Haftarah:** Jesaja 27:6-28:13, 29:22-23
- **Evangelie:** Lukas 5:12-39

## Het gewone Leven

Toen Mozes die ochtend opstond en de schapen telde, dacht hij niet bij zichzelf: "Ik denk dat ik de schapen naar de westzijde van de woestijn ga brengen voorbij de Berg van God." De berg Horeb was gewoon de berg Horeb, een rots als een andere in de woestijn, zoals zoveel heuvels en bergen, die er heel gewoon uitzagen. Er was niets bijzonders aan de berg Horeb. De berg Horeb werd de berg Sinai, de berg van God, simpelweg omdat God deze uitkoos, niet omdat hij groter, machtiger of heiliger was dan een van de omringende heuvels en bergen. Op een vergelijkbare manier werd Mozes Mozes, de man Gods, omdat God hem riep, hem ontmoette en hem de opdracht gaf, niet omdat hij vromer, machtiger, slimmer of welsprekender was dan andere mannen. God is in het gewone, en ontmoetingen met God gebeuren op gewone plaatsen. Maar wanneer God ontmoet wordt, verandert het gewone onmiddellijk in het buitengewone. De heel gewone berg Horeb werd omgevormd tot de buitengewone, berg Sinai omdat daar Gods aanwezigheid was. De heel gewone Mozes, een eenvoudige Hebreeuwse banneling uit Egypte, een herder in de woestijn, werd omgevormd tot Mozes, de man Gods, de grootste profeet aller tijden, omdat hij God ontmoette. God veranderde de gewone man in iets buitengewoons.

De meesten van ons beschouwen onszelf niet als bijzondere mensen. Je denkt waarschijnlijk aan jezelf als een vrij gewoon iemand met een vrij alledaags leven. Vanuit Gods perspectief, is dat perfect. U bent de perfecte persoon met wie Hij buitengewone dingen kan doen. Hij is niet op zoek naar profeten; Hij is op zoek naar normale mensen die onder normale omstandigheden bezig zijn.

Toen Mozes het brandende braambos zag, week hij af om te onderzoeken. Pas toen openbaardde de Heilige Zich aan Mozes. Ons probleem is dat we niet de tijd nemen om af te wijken van het gewone en te onderzoeken. We willen allemaal geestelijk groeien. We stellen ons allemaal voor dat op een dag, we de tijd zullen nemen om te studeren, tijd nemen om te groeien in de Torah, om een mitswa te doen, om regelmatig te bidden. Maar je kunt goede bedoelingen niet naar het graf

once said, "Do not say to yourself, 'When I have more time, I will study Torah. Perhaps you will not have more time'" (m.Avot 2:4) Do not say, when I have more time, I will turn aside, you might not have more time.

nemen. Een beroemde rabbijn zei ooit: "Zeg niet tegen jezelf: 'Als ik meer tijd heb, zal ik Torah studeren. Misschien zul je geen tijd meer hebben'"(m.Avot 2:4). Zeg niet, wanneer ik meer tijd heb zal ik afwijken van het alledaagse; u kon wel eens geen extra tijd meer hebben.

#### DID YOU KNOW?

*The Weekly eDrash* is adapted from *Unrolling the Scroll*, and other Torah Club resources. This complete edition of Torah Club is now published in a sturdy, hard cover edition.